

Come, Thou Redeemer of the Earth (SAT)

Advent hymn "Veni redemptor gentium"

Translation: John Mason Neale (1818–1866)
Melody: Gregorian, Setting: Christoph Dalitz (2020)

1. Come, Thou Re - deem - er of _____ the earth, Come tes - ti -

1. Come, Thou Re - deem - er of the earth, Come tes - ti - fy Thy

1. Come, Thou Re - deem - er of the earth,

8

fy Thy Vir - gin - - birth:

Vir - gin - birth: All lands ad - mire, all times app -

8 All lands ad - mire, all times _____ app -

Such _____ is _____ the birth _____ that fits _____ a God. _____

laud: Such is _____ the birth that fits _____ a _____ God.

8 laud: Such _____ is the birth that fits _____ a God. _____

This work is published under the Creative Commons Attribution–Share Alike 3.0 Germany License, which explicitly permits copying, distribution and performance of this music free of charge. For the full text of the license see <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/de/>.



2. Be - got - ten of no hu - man will, But of the Spi - rit, thou art still



The Word of God, in flesh ar - ray'd, The pro - mise fruit to man dis - play'd,

3. The virgin womb that burden gain'd / With virgin honour all unstain'd;
The banners there of virtue glow; / God in his temple dwells below.
4. From God the Father he proceeds, / To God the Father back he speeds,
His course he runs to death and hell, / Returning on God's throne to dwell.
5. O equal to thy Father, thou! Gird on thy fleshly mantle now,
The weakness of our mortal state / With deathless might invigorate.
6. Thy cradle here shall glitter bright, / And darkness breathe a newer light,
Where endless faith shall shine serene, / And twilight never intervene.
7. All laud to God the Father be, / All praise, eternal Son, to thee:
All glory, as is ever meet, To God the Holy Paraclete.

The hymn can be sung altrenating with the three part setting and the original chant melody. The English translation by Neal stems from "Hymnal Noted" (Novello, Ewer and Co., 1851) and was later reprinted in "The English Hymnal" (Oxford University Press, 1906).

Original text by St. Ambrose from Milan:

1. Veni, Redemptor gentium / ostende partum virginis /
miretur omne saeculum / Talis decet partus Deo.
2. Non ex virili semine / sed mystico spiramine /
verbum Dei tactum est caro / fructusque ventris floruit.
3. Alvus tumescit Virginis / claustrum pudoris permanet /
vexilla virtutum micant / versatur in templo Deus.
4. Procedat e thalamo suo / pudoris aula regia /
geminæ gigas substantiæ / alacris ut currat viam.
5. Aequalis aeterno Patri / carnis tropaeo cingere /
infirma nostri corporis / virtute firmans perpeti.
6. Praesepe iam fulget tuum / lumenque nox spirat novum /
quod nulla nox interpolet / fideque jugi luceat.
7. Sit, Christe, rex piissime / tibi Patrique gloria /
cum Spiritu Paraclito / in sempiterna saecula.